



de
actions
nteres

Carol Parking
Reproduction
by
Marie Josee

*

Greetings card found in gift shop Percé, Gaspésie, Québec, in June 2021//how many ways to twist a history.

*

[texte originale. Auteur unknown]

Barques reflétantes
Alberto Tommi

Né en 1917 à Empoli, en Toscane Italie, est une de ces figures qui, ayant dans un premier temps granement contribué au paysage culturel québécois, a été dans un second temps oublié par l'institution. Pourtant, son oeuvre est fraîche et puissante, son héritage classique florentin trouvant à se réinventer dans les paysages bruts de la cote de Percé ou dans la fragilité de ses embarcations de peche. Il est décédé en 1959, à Percé.

*

[Original translation. Translator unknown]

Been born in 1917 to Empoli, in Tuscany Italy, is one of the these faces(figures) which having contributed at first largely to the cultural landscape from Quebec, was secondly forgotten by the institution. Nevertheless his (her, its) work is fresh (cool) and powerful, its Florentine classic inheritance finding to reinvent in the raw (gross) landscapes of the coast (rib) of Drilled or in the fragility of its boats of peach (fishing). He (it) died in 1959, in Drilled.

REFLECTING BACK

Been borne minorly
on a classic Tuesday
employed and instituted
inherited then reinvented
once cult now rural
raw and gross
from fresh to the fragility
of these embarcations
pierced through
and through,
fished, traversed, translated,
and so excavated, died.